

5) Robert Bosch Elektronika Kft.
Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

3) Delivery note no

6293543

Page 1

1) Customer 5) Supplier No. LNR Packb. LZK Z abs Sov KZA
1000911829 0091024089 UJ

kg Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

2) Receiver note

4) Dispatchdate
25.05.2020

6) Freight

7) Delivery

Creationday
22.05.2020

10) Your sign

11) Your Order No.

Date

15) additional data customer

17) Dispatch place

Free

Unfrank

Waggon

Carrier

Fr.Gut

19) Shipping type

550003964301

14.11.2017

20) Incoterms 2010

21) Packing type

22) Dispatch sign

23) Total weight kg

gross

net

24) Our Order-No.

truck collect. load

Free Carrier

5 PAL

Destination

540,5

328,8

247

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

26) Receipt-/unload-point

14249

27) Pos

28) Bosch-Order-No.

Index

Partnumber customer

29) Description of delivery

30) Quantity

40) Receiver notes

Qty./ (ts)

+/-

1 0260.001.050

V03

2510261630
91024089

EL-Steuergerät;ATCT-2-9.6

320

Qty./ (ts)

+/-

Notes

120261631
5010330150
31443

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 320
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 29/05/20
Firma

Rotation

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check

Receiver notes

Date

Name

bzw. Nr



NR293543

BVE13384

MA/ 2020008449

1. példány

1-15 and 21+22 auszülfüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 vonatkozóan a feladó felelőségre

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Address, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU			NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Áru fuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)		
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Address, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT			Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Address, Land)  ARCHER TRANS 3300 Eger, Paphegy-dűlő 0852/29. hrsz. Adószám: 13313687-2-10 Tel.: +36 30 524 4867		
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT			További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Address, Land)		
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.05.25			A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer		
5 Beigefügte Dokumente SAP:378899					
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!					
6 Jellemzők Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	
9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	
25		PAL		KFZ-Zubehör	
12 Osztály Class		13 Szám Number		14 Betű Letter	
0		2700		0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		
0			20 Feladó, Sender, Absender		
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung			21 A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettém Shipping documents are completely taken over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen		
15 Fuvardíj-térítési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei			22 Különleges megállapodások Special agreements		
Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x			23 A fuvarozó aláírása és bélyegzése Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		
24 Az áru átvétele Goods received, Date on Gut empfangen: Datum am			25 Az áru átvevő aláírása és bélyegzése Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers		
2020.05.25.			2020.05.25.		
26 Járulékos Useful load Nutzlast			27 Regisztrációs szám Registration number Kennzeichen		
3000 Eger, Paphegy-dűlő 0852/29. hrsz. Adószám: 13313687-2-10 Tel.: +36 30 524 4867			PBW105		
2700			2700		



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-003795 vom 25.05.2020



20-003795

Ludwigsburg, 25.05.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRÉ DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen clause contraire, à la Convention relative au des Übereinkommens über den contrat de transport international des Beförderungsvertrag im intern. marchandises par route (MR). Straßengüterverkehr (CMR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 29.05.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hatvan Land / Pays Ungarn Datum / Date 25.05.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réerves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. 10 Zeichen/Nr. No. Marques et numéros 1 6293539-42-43	11 Anzahl der LM Nombre des colis 25	12 Art der Verpackung COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile
			14 Gewicht, kg Poids, kg 2.703
			15 Umfang cbm 23,40
Summe: Total:		25,00 COLLI	2.703,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhänger Fahrer Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 20-003795 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. 70026 Modugno (BA) Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO 29.05.2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto con riserva"	
20 Robert Bosch Elektronik Kft. H-3000 Hatvan Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604